



澳門特別行政區政府
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU
房屋局
Instituto de Habitação
分層建築物管理商業業務
Actividade Comercial de Administração de Condomínios
一般事項申請表

Boletim de Requerimento (menções gerais)

申請表編號
Boletim n.º

填表注意事項：

Observações para o preenchimento do boletim:

- 請用正楷填寫本申請表，並在適用□填上“✓”；
Por favor preencha este boletim de requerimento em letras legíveis, assinalando com “✓” no □ que for aplicável;
- 表格未填妥或未能提供所需的證明文件，申請審核或會受到延誤或不獲批准；
No caso de o boletim não estar devidamente preenchido ou não estarem entregues os documentos comprovativos necessários, tal poderá causar demora na apreciação do requerimento ou indeferimento do pedido;
- 如聯絡方式有任何改變，請儘快通知房屋局；
No caso de alteração dos contactos, por favor comunique esse facto, ao Instituto de Habitação (IH) o mais rápido possível;
- 如欄目不敷應用，請以同一附表繼續填寫，並由申請人於每一版簡簽。
Se as colunas não forem suficientes para o preenchimento de todos os dados, pode utilizar outra folha do mesmo mapa anexo, para continuar o preenchimento, tendo cada página de ser rubricada pelo requerente.

第一部分 申請人資料 (必須填寫)

Parte I Dados do requerente (Preenchimento obrigatório)

商業名稱/姓名： 陳大文 准照編號： AC-1000XXXX-X
Firma/nome: _____ N.º da licença: _____

第二部分 申請類別 (必須填寫)

Parte II Tipos de requerimento (Preenchimento obrigatório)

- 附表 I – 更改基本資料、變更擔保金額及擔保方式
Mapa anexo I – Alteração da informação de base, do valor da caução e forma da caução
- 附表 II – 變更行政管理機關成員、董事或經理 (共 _____ 份)
Mapa anexo II – Alteração dos administradores, directores ou gerentes (_____ documentos no total)
- 附表 III – 變更技術主管
Mapa anexo III – Alteração do director técnico
- 附表 IV – 豁免技術主管任職要件 (共 1 份)
Mapa anexo IV – Dispensa de requisito para o exercício de funções de director técnico (_____ documentos no total)
- 附表 V – 中止/取消中止/註銷准照
Mapa anexo V – Suspensão / levantamento da suspensão / cancelamento de licença
- 附表 VI – 其他事項通知
Mapa anexo VI – Comunicação sobre outros assuntos

註：勾選申請類別及填妥對應的附表，連同本申請一併提交，並須在每一版(包括申請表及附表)簡簽。

Nota: Marque o tipo de requerimento pretendido, preencha o respectivo mapa anexo e entregue conjuntamente com o presente requerimento, tendo cada página (incluindo o boletim de requerimento e os mapas anexos) de ser rubricada pelo requerente.

申請人/合法代表簡簽：
Rubrica do requerente /
representante legal:

陳

Rubrica do requerente /
representante legal - Cada
página (incluindo o boletim de
requerimento e mapa anexo)
deve ser rubricada pelo
requerente / pelo representante
legal.

第三部分 聲明 (必須填寫)

Parte III Declaração (Preenchimento obrigatório)

Declaração – O requerente, na sua qualidade de representante legal do empresário de administração de condomínios deve preencher o seu nome, o número do documento de identificação, o local de emissão, o tipo do documento de identificação (se for “outro tipo”, deverá preencher o respectivo tipo) e o seu cargo.

本人 **陳大文**，持有身份證明文件編號：**1122334 (4)**
Eu, _____, titular do documento de identificação n.º _____

發出地點為：**澳門** 證件類別： 澳門居民身份證 其他：
emitido em (local de emissão): _____ do tipo: BIR de Macau Outro: _____

現謹以上述分層建築物管理企業主的合法代表人身份，職位為：**自然人商業企業主**
na qualidade de representante legal do empresário de administração de condomínios acima referido, com o cargo de _____

聲明：

declaro que:

1. 本申請表及附表上所提供的資料均屬實無訛，並清楚知道倘作虛假聲明或所遞交之文件為偽造，將負上倘有之民事或刑事責任；
As informações apresentadas neste boletim de requerimento e nos mapas anexos são verdadeiras, tendo pleno conhecimento de que, caso tenha prestado declarações falsas ou tenha entregue documentos falsificados, poderei incorrer em eventual responsabilidade civil ou penal;
2. 本人知悉根據《刑法典》第二百四十四條（偽造文件）規定，一經定罪，處最高 3 年徒刑或科罰金。根據同一法律第二百五十條（使用虛假證明）規定，一經定罪，處最高 1 年徒刑，或科最高 120 日罰金；
Tenho conhecimento de que a falsificação de documento é punida com pena de prisão até 3 anos ou com pena de multa, de acordo com o disposto do artigo 244.º do Código Penal, e que o uso de atestado falso é punido com pena de prisão até 1 ano ou com pena de multa até 120 dias, de acordo com o disposto do artigo 250.º do mesmo Código;
3. 本人同意房屋局向其他政府部門、公共或私人機構或有關人士查證及核對有關資料，並同意任何政府部門（包括但不限於財政局、物業登記局、商業及動產登記局、身份證明局、社會保障基金、人力資源辦公室、勞工事務局）、公共或私人機構或有關人士將關於申請人的個人資料提供給房屋局，作比較或核對本申請表上的資料之用；
Autorizo que os respectivos dados possam ser verificados e conferidos pelo IH junto de outros serviços do Governo, organismos públicos ou privados ou com as pessoas relacionadas, e concordo que qualquer serviço do Governo (incluindo os seguintes mas não limitando - Direcção dos Serviços de Finanças, Conservatória do Registo Predial, Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, Direcção dos Serviços de Identificação, Fundo de Segurança Social, Gabinete para os Recursos Humanos e Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais), organismo público ou privado, ou pessoa relacionada, forneça os dados pessoais do requerente ao IH, a fim de serem usados na comparação ou conferência dos dados prestados no presente boletim de requerimento;
4. 同意房屋局將本申請有關的資料，用作統計之用途。
Autorizo que o IH utilize os dados relacionados com este requerimento para finalidades estatísticas.

陳大文

申請人/合法代表

(按證件式樣簽名，倘申請人為公司須加蓋公司印章)

O requerente /representante legal

(Assinatura idêntica à do documento de identificação e carimbo da sociedade se o requerente for uma sociedade comercial.)

Data – Preencher de acordo com a data do pedido.

日期 Data : **22 / 8 / 2018**

Assinatura – o requerente deve assinar conforme consta do documento de identificação.
Nota: Quando da apresentação do requerimento, é necessário exibir o original do documento de identificação do requerente com a assinatura ou a respectiva pública-forma. Caso não exista assinatura no documento de identificação, pode dirigir-se pessoalmente ao IH para assinar este boletim.

Firma/Nome – Preencher de acordo com a designação da firma constante na licença/licença provisória de actividade comercial de administração de condomínios.

Alteração da informação de base, do valor da caução e forma da caução – Seleccionar os assuntos que necessitam ser alterados, assinalando com o sinal “✓” no(s) quadrado(s) ao lado do(s) tipo(s) adequado(s), preenchendo as necessárias informações.

附表 I – 更改基本資料、變更擔保金額及擔保方式
Mapa anexo I – Alteração da informação de base, do valor da caução e forma da caução

商業名稱/姓名： 陳大文 准照編號： AC-1000XXXX-X
Firma/nome: _____ N.º da licença: _____

注意 Observações:

1. 變更商業名稱或住所，須自有關事實發生之日起計 30 日內通知房屋局；
A alteração da firma ou da sede, deve ser comunicada ao IH no prazo de 30 dias a contar da data de ocorrência do respectivo facto;
2. 因所管理的單位數量變更而須要增加擔保金額，且涉及變更發給和續發准照的要件，申請人須填寫本附表及附表 VI，並須自發生變更之日起計 30 日內通知房屋局。
A alteração do número de fracções administradas implica o aumento do valor da caução, e a alteração de requisitos para a concessão e renovação da licença, pelo que o requerente é obrigado a preencher o presente mapa anexo e o mapa anexo VI e comunicar ao IH no prazo de 30 dias, a contar da ocorrência da alteração.

姓名(中文): 備註 1
Nome (em chinês): observação 1 _____
(葡文): 備註 1
(em português): observação 1 _____

商業名稱(中文)*: 備註 2 陳大文個人企業主
Firma (em chinês): observação 2 _____
(葡文)*: 備註 2 CHAN TAI MAN E.I.
(em português): observação 2 _____

住所*: 備註 2 氹仔官也街 111 號大文商業中心 10 樓
Sede: observação 2 _____

聯絡方式: 固網電話(澳門): _____ 流動電話(澳門): _____
Contactos: Telefone da rede fixa (Macau): _____ Telemóvel(Macau): _____
傳真(澳門): _____ 電郵: cba@yahoo.com
Fax(Macau): _____ Correio electrónico: _____

同意接收訊息之方式: 流動電話短訊 傳真 電郵
Meios autorizados para receber informações: Mensagens no telemóvel Fax Correio electrónico

擔保金額(澳門幣) 備註 3 700,000.00 (適用於所管理的單位為 5,000 個或以上) 300,000.00 (適用於所管理的單位為 1,200 個至 4,999 個) 100,000.00 (適用於所管理的單位為 1,199 個或以下)
Valor da caução (Patacas) observação 3 700 000 (quando o número de fracções a administrar seja igual ou superior a 5 000) 300 000 (quando o número de fracções a administrar seja de 1 200 até 4 999) 100 000 (quando o número de fracções a administrar seja igual ou inferior a 1 199)

提供擔保的方式 備註 3 現金存款 存款憑單編號: _____
Forma de prestação Depósito em N.º de guia de depósito _____
da caução numerário _____
 銀行擔保 銀行擔保編號: _____ 銀行名稱: _____
Garantia N.º de garantia _____ Nome do banco _____
bancária bancária _____
 保證保險 保證保險編號: _____ 保險機構名稱: _____
Seguro-caução N.º do seguro-caução _____ Nome da entidade seguradora _____

*屬公司的申請人，完成商業登記手續後方可作出申請。

*Se o requerente for uma sociedade comercial, só pode apresentar o requerimento após a conclusão das formalidades de registo comercial.

Nome (em chinês/em português) – Preencher o nome do empresário de administração de condomínios após actualização, sendo necessário apresentar fotocópia do documento de identificação actualizado e documentos comprovativos dos dados de identificação antes e depois da alteração.
Nota: Caso a alteração do nome não envolva a alteração do nome original da firma, não é necessário proceder à emissão de nova licença, não devendo o requerente, por tal, pagar a respectiva taxa. Caso contrário, o requerente deve pagar a taxa pela concessão de nova licença.

Firma (em chinês/em português) – Preencher designação actualizada da firma do empresário de administração de condomínios.
Nota: –Nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 21.º da Lei n.º 12/2017 (Lei da actividade comercial de administração de condomínios), o empresário de administração de administração de condomínios deve comunicar ao IH a alteração da firma, no prazo de 30 dias a contar da data da ocorrência do respectivo facto.
–Devido à alteração da firma (em chinês/em português), é necessário proceder à emissão de nova licença, devendo o requerente, por tal, pagar a respectiva taxa.

Prestação da caução (em patacas) - Assinalar com o sinal “✓” no quadrado adequado de acordo com o número de fracções administradas que foi alterado.
Forma de prestação da caução – Assinalar com o sinal “✓” no quadrado adequado.
➢ Se for prestada por depósito em numerário, o requerente deverá apresentar o original da “guia do depósito” (elaborada de acordo com o modelo disponibilizado por este Instituto) e preencher o respectivo “número da guia de depósito”;
➢ Se for prestada por garantia bancária, o requerente deverá apresentar o original da “garantia bancária” (elaborada de acordo com o modelo disponibilizado por este Instituto) e preencher o “número da garantia bancária” e a respectiva “designação do banco”;
➢ Se for prestada por seguro-caução, o requerente deverá apresentar o original do “seguro-caução” (elaborado de acordo com o modelo disponibilizado por este Instituto) e preencher o “número do seguro-caução” e a respectiva “designação da entidade seguradora”.

Nota:

–A alteração do número de fracções administradas implica o aumento do valor da caução, e a alteração de requisitos para a concessão e renovação da licença, pelo que o requerente é obrigado a preencher o presente mapa anexo e o mapa anexo VI, e também é obrigado a comunicar ao IH esse facto no prazo de 30 dias, a contar da data da ocorrência da alteração, nos termos da alínea 3) do n.º 1 de artigo 21.º da Lei 12/2017 (Lei da actividade comercial de administração de condomínios).
–o requerente deve apresentar novamente o documento comprovativo de prestação de caução, sendo a caução original devolvida após verificação do documento comprovativo de prestação da nova caução.

Número da licença – Preencher de acordo com o número de licença/licença provisória de actividade comercial de administração de condomínios.

Sede – Preencher a sede actualizada do empresário de administração de condomínios.
Nota:
–Nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 21.º da Lei n.º 12/2017 (Lei da actividade comercial de administração de condomínios), o empresário de administração de administração de condomínios deve comunicar ao IH a alteração da sede, no prazo de 30 dias a contar da data da ocorrência do respectivo facto.
–Devido à alteração da sede, é necessário proceder à emissão de nova licença, devendo o requerente, por tal, pagar a respectiva taxa.

Forma de contacto – Preencher o n.º de telefone da rede fixa (Macau), n.º de telemóvel (Macau), n.º de fax (Macau) ou endereço do correio electrónico.
Meios autorizados para receber mensagens – Assinalar com o sinal “✓” no(s) quadrado(s) ao lado do(s) tipo(s) adequado(s).

Rubrica do requerente / representante legal - Cada página (incluindo o boletim de requerimento e mapa anexo) deve ser rubricada pelo requerente / pelo representante legal.

申請人/合法代表簡簽: _____
Rubrica do requerente / representante legal: _____

陳

收妥文件 DOCUMENTOS RECEBIDOS (房屋局專用 RESERVADO AO IH) :	
<p>1. <input type="checkbox"/> 最新的身份證明文件影印本(已核對正本) Fotocópia do documento de identificação actualizado (conferido pelo original)</p> <p>2. <input type="checkbox"/> 載有變更前後之身份資料的證明文件影印本(已核對正本) Fotocópia do documento comprovativo do qual constem os dados de identificação anteriores e posteriores à alteração (conferido pelo original)</p> <p>2. <input type="checkbox"/> 已提供擔保的證明文件 Documento comprovativo de ter sido prestada a caução exigida</p> <p>3. <input type="checkbox"/> 其他 Outros: _____</p> <p>收件人員及日期： O trabalhador encarregue da recepção da documentação e data:</p>	<p>備註 Observações:</p> <p>1 更改姓名(中文或葡文)：屬自然人商業企業主的申請人須提交最新的身份證明文件影印本及載有變更前後之身份資料的證明文件。倘更改姓名不涉及更改原有的商業名稱，則無須重新發出准照，申請人亦無須繳付費用；倘涉及更改原有的商業名稱，則須重新發出准照，申請人需另繳費用。</p> <p>Alteração do nome (em chinês ou português): se o requerente for um empresário comercial, pessoa singular, deve apresentar fotocópia dos documentos de identificação mais recentes e documentos comprovativos dos dados de identificação antes e depois da alteração. Caso a alteração do nome não envolva a alteração do nome original da firma, não é necessário proceder à emissão de nova licença, não devendo o requerente, por tal, pagar a respectiva taxa. Caso contrário, o requerente deve pagar a taxa pela concessão de nova licença.</p> <p>2 更改商業名稱(中文或葡文)及更改住所：由於更改商業名稱(中文或葡文)及更改住所須重新發出准照，故申請人需另繳費用。</p> <p>Alteração da firma (em chinês ou português) e da sede: no caso de alteração do nome da firma (em chinês ou português) e da sede, é necessário proceder à emissão de nova licença, devendo o requerente, por tal, pagar a respectiva taxa.</p> <p>3 變更擔保金額及擔保方式：申請人須重新提交已提供擔保的證明文件，原擔保金將於新的擔保證明文件獲確認後方退還。</p> <p>Alteração do valor da caução e forma de prestação da caução: o requerente deve apresentar novamente o documento comprovativo de prestação de caução, sendo a caução original devolvida após verificação do documento comprovativo de prestação da nova caução.</p> <p>4 僅在本局透過與商業及動產登記局電腦聯網而獲取申請人的資料的情況下方可豁免申請人提交「商業登記證明，包括經適當更新的公司設立文件及章程的影印本」。</p> <p>O requerente só pode ser dispensado da apresentação do “certidão de registo comercial, incluindo fotocópias do acto constitutivo e dos estatutos da sociedade devidamente actualizados” quando este Instituto adquira as informações do mesmo pelos meios informáticos de interconexão com a Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis (CRCBM).</p> <p>5 所有影印本必須出示正本以供核對。 Todos os documentos entregues sob a forma de fotocópias devem ser conferidos com os respectivos originais.</p>

**附表 II—變更行政管理機關成員、董事或經理
Mapa anexo II—Alteração dos administradores, directores ou gerentes**

商業名稱/姓名： Firma/nome: _____	准照編號： N.º da licença: _____
-------------------------------	--------------------------------

注意 Observações:

1. 僅委任行政管理機關成員、董事或經理的情況須提交申請文件。倘行政管理機關成員、董事或經理擔任技術主管職務，則可豁免提交部份申請文件（詳見附表 III—變更技術主管的備註），但須同時填寫“附表 III—變更技術主管”；
Só no caso de nomeação de administradores, directores ou gerentes é que é necessário apresentar os documentos relativos ao requerimento. Caso os administradores, directores ou gerentes desempenhem funções de director técnico, pode ser dispensada a entrega de alguns documentos relativos ao requerimento (vide o mapa anexo III – Observações de alteração do director técnico), mas deve ser preenchido simultaneamente o “Mapa anexo III – Alteração do director técnico”;
2. 任一行行政管理機關成員、董事或經理的委任或職務終止，須自有關事實發生之日起計 30 日內通知房屋局；
A nomeação de qualquer administrador, director ou gerente, ou a cessação de funções, deve ser comunicada ao IH no prazo de 30 dias a contar da data de ocorrência do facto;
3. 如本欄目未能滿足需要，請以同一附表繼續填寫，並由申請人於每一版簡簽。
Se esta coluna não for suficiente para o preenchimento de todos os dados, pode utilizar outra folha do mesmo mapa anexo, para continuar o preenchimento, tendo cada página de ser rubricada pelo requerente.

<input type="checkbox"/> 委任 Designação	委任日期： Data da designação: ____/____/____	<input type="checkbox"/> 終止職務 Cessação de funções	終止日期： Data da cessação: ____/____/____
姓名： Nome: _____		性別： Sexo: <input type="checkbox"/> 男 M / <input type="checkbox"/> 女 F	
身份證明文件編號： N.º do documento de identificação: _____		證件類別： Tipo: <input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 BIR de Macau <input type="checkbox"/> 其他：_____ Outro: _____	
職位(可多項選擇)： Cargo (pode optar por mais de um): <input type="checkbox"/> 行政管理機關成員 Administrador <input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 經理 Gerente <input type="checkbox"/> 其他 Outro _____			

<input type="checkbox"/> 委任 Designação	委任日期： Data da designação: ____/____/____	<input type="checkbox"/> 終止職務 Cessação de funções	終止日期： Data da cessação: ____/____/____
姓名： Nome: _____		性別： Sexo: <input type="checkbox"/> 男 M / <input type="checkbox"/> 女 F	
身份證明文件編號： N.º do documento de identificação: _____		證件類別： Tipo: <input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 BIR de Macau <input type="checkbox"/> 其他：_____ Outro: _____	
職位(可多項選擇)： Cargo (pode optar por mais de um): <input type="checkbox"/> 行政管理機關成員 Administrador <input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 經理 Gerente <input type="checkbox"/> 其他 Outro _____			

申請人/合法代表簡簽：
Rubrica do requerente /
representante legal: _____

收妥文件 DOCUMENTOS RECEBIDOS (房屋局專用 RESERVADO AO IH) :	
<p>委任行政管理機關成員、董事或經理 Nomeação dos administradores, directores ou gerentes</p> <p>1. <input type="checkbox"/> 獲委任的行政管理機關成員、董事或經理的身份證明文件影印本(已核對正本) Fotocópias dos documentos de identificação dos administradores, directores ou gerentes nomeados (conferidos pelos originais)</p> <p>2. <input type="checkbox"/> 獲委任的行政管理機關成員、董事或經理的刑事紀錄證明書(“分層建築物管理商業業務准照”用途)(備註 1) Certificados de registo criminal dos administradores, directores ou gerentes nomeados (para obtenção da licença da actividade comercial de administração de condomínios) (Observação 1)</p> <p>3. <input type="checkbox"/> 申請人所作的聲明書，以聲明公司具備適當資格、未被宣告破產及聲明公司機關據位人未被宣告無償還能力 Declaração emitida pelo requerente na qual declara que a sociedade comercial possui idoneidade, não foi declarada falida e os titulares dos órgãos sociais não foram declarados insolventes</p> <p>4. <input type="checkbox"/> 獲委任的行政管理機關成員、董事或經理所作的聲明書，以聲明其具備適當資格及未曾為導致宣告破產的行為而負責 Declaração emitida pelos administradores, directores ou gerentes nomeados na qual declaram possuir idoneidade e não terem tido responsabilidade pelos actos que conduziram à declaração da falência</p> <p>5. <input type="checkbox"/> 其他 Outros: _____</p> <p>收件人員及日期： <i>O trabalhador encarregue da recepção da documentação e data:</i></p>	<p>備註 Observações:</p> <p>1 如申請人在申請刑事紀錄證明書時選擇由身份證明局郵寄予本局，則須提交由該局發出之收據或相關文件影印本(須出示正本以供核對)予本局，而在收到該刑事紀錄證明書後方開展審核工作； Caso o requerente permita a remessa do certificado pela Direcção dos Serviços de Identificação (DSI) para este Instituto no requerimento do certificado de registo criminal, deve apresentar a fotocópia do recibo emitido pela DSI ou dos documentos referidos (devem ser conferidos com os respectivos originais), o trabalho de apreciação e verificação será apenas iniciado após a recepção do certificado de registo criminal;</p> <p>2 僅在本局透過與商業及動產登記局電腦聯網而獲取申請人的資料的情況下方可豁免申請人提交「商業登記證明，包括經適當更新的公司設立文件及章程的影印本」； O requerente só pode ser dispensado da apresentação do “certidão de registo comercial, incluindo fotocópias do acto constitutivo e dos estatutos da sociedade devidamente actualizados” quando este Instituto adquira as informações do mesmo pelos meios informáticos de interconexão com a Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis (CRCBM);</p> <p>3 所有影印本必須出示正本以供核對。 Todos os documentos entregues sob a forma de fotocópias devem ser conferidos com os respectivos originais.</p>

Firma/Nome – Preencher de acordo com a designação da firma constante na licença/licença provisória de actividade comercial de administração de condomínios.

附表 III – 變更技術主管
Mapa anexo III – Alteração do director técnico

Número da licença – Preencher de acordo com o número de licença/licença provisória de actividade comercial de administração de condomínios.

商業名稱/姓名： 陳大文 准照編號： AC-1000XXXX-X
Firma/nome: _____ N.º da licença: _____

注意 Observações:

- 僅聘用技術主管的情況須提交申請文件。公司的行政管理機關成員、董事或經理擔任技術主管職務，或自然人商業企業主本人或由其委任的經理擔任技術主管職務，可豁免提交部份申請文件（詳見備註1）。
Só é necessário apresentar os documentos referentes ao requerimento, no caso de contratação de director técnico. Caso o administrador, director ou gerente da sociedade comercial seja o director técnico, ou o empresário comercial, pessoa singular, seja o director técnico, ou os gerentes nomeados pelo empresário comercial, pessoa singular, desempenhem o cargo de director técnico, pode ser dispensada a apresentação de alguns documentos necessários (vide o ponto 1 das observações).
- 如變更屬為發出准照的目的的技術主管，須自發生變更之日起計 30 日內通知房屋局。
A alteração do director técnico, para efeitos da concessão da licença, deve ser comunicada ao IH no prazo de 30 dias a contar da data da sua ocorrência.

Contratação de director técnico – Deve preencher os dados pessoais do director técnico contratado, incluindo a data de contratação, nome, sexo, n.º de documento de identificação e respectivo tipo, nacionalidade, data de nascimento, sede e informações de habilitações académicas. Simultaneamente, o director técnico contratado deve apresentar os documentos relativos ao requerimento.
Nota: nos termos da alínea 5) do n.º 1 do artigo 21.º da Lei 12/2017 (Lei da actividade comercial de administração de condomínios), no caso de alteração do director técnico, para efeitos da concessão da licença, o empresário de administração de condomínios é obrigado a comunicar tal facto ao IH, no prazo de 30 dias, a contar da data da sua ocorrência.

聘用技術主管 Contratação de director técnico		聘用日期： Data da contratação: <u>1 / 12 / 2018</u>		
<input type="checkbox"/> 自然人商業企業主或經理 Empresário comercial, pessoa singular ou gerente	<input type="checkbox"/> 行政管理機關成員、董事或經理 Administradores, directores ou gerentes	<input checked="" type="checkbox"/> 非自然人商業企業主或行政管理機關成員、董事或經理 Não Empresário comercial, pessoa singular nem administrador, nem director, nem gerente		
姓名： Nome: <u>陳小雯</u>	性別： Sexo: <input type="checkbox"/> 男 M / <input checked="" type="checkbox"/> 女 F			
身份證明文件編號： N.º do documento de identificação: <u>4433221 (1)</u>	證件類別： Tipo: <input checked="" type="checkbox"/> 澳門居民身份證 BIR de Macau	<input type="checkbox"/> 其他： Outro: _____		
國籍： Nacionalidade: <u>中國</u>	出生日期： Data de nascimento: <u>1965</u> 年 Ano <u>12</u> 月 Mês <u>1</u> 日 Dia			
住所： Sede: <u>氹仔官也街 111 號大文商業中心 10 樓</u>				
學歷： Habilitações académicas:	<input checked="" type="checkbox"/> 申請豁免“至少具高中學歷”的任職要件 ^{備註 2} Apresentação do pedido de dispensa do requisito de “possuir como habilitação mínima o ensino secundário complementar”, para o exercício de funções ^{Observação 2} <input type="checkbox"/> 已獲豁免“至少具高中學歷”的任職要件 ^{備註 3} Foi dispensado do requisito de “possuir como habilitação mínima o ensino secundário complementar”, para o exercício de funções ^{Observação 3} <input type="checkbox"/> 不申請豁免“至少具高中學歷”的任職要件(請填寫以下表格)： Não apresentação do pedido de dispensa do requisito de “possuir como habilitação mínima o ensino secundário complementar”, para o exercício de funções (preencha a ficha seguinte):			
	學校名稱 Nome da Instituição	學校地點 Local da Instituição	科目 Curso	畢業/取得學位的 年份及月份 Data de conclusão
高中畢業 Ensino Secundário Complementar				
學士學位 Licenciatura				
其他(請註明) Outro (por favor, indique)				

申請人/合法代表簡簽：
Rubrica do requerente /
representante legal:

陳

Rubrica do requerente / representante legal - Cada página (incluindo o boletim de requerimento e mapa anexo) deve ser rubricada pelo requerente / pelo representante legal.

附表 III – 變更技術主管
Mapa anexo III – Alteração do director técnico

Cessação do vínculo laboral com o director técnico - Deve preencher os dados pessoais do director técnico que tenha cessado funções, incluindo data de cessação de funções, nome, sexo, n.º de documento de identificação e respectivo tipo.

Nota: nos termos da alínea 5) do n.º 1 do artigo 21.º da Lei 12/2017 (Lei da actividade comercial de administração de condomínios), no caso de alteração do director técnico, para efeitos da concessão da licença, o empresário de administração de condomínios é obrigado a comunicar tal facto ao IH, no prazo de 30 dias, a contar da data da sua ocorrência.

終止與技術主管的勞務聯繫		終止日期:	1 / 12 / 2018
Cessação do vínculo laboral com o director técnico		Data da cessação:	
姓名: Nome:	陳大文	性別: Sexo:	<input checked="" type="checkbox"/> 男 M / <input type="checkbox"/> 女 F
身份證明文件編號: N.º do documento de identificação:	1122334 (4)	證件類別: Tipo:	<input checked="" type="checkbox"/> 澳門居民身份證 <input type="checkbox"/> 其他: BIR de Macau <input type="checkbox"/> Outro:

收妥文件 DOCUMENTOS RECEBIDOS (房屋局專用 RESERVADO AO IH) :	
<p>獲聘用的技術主管 Contratação de director técnico</p> <p>1. <input type="checkbox"/> 技術主管的身份證明文件影印本(已核對正本)(備註 1) Fotocópia do documento de identificação do director técnico (conferido pelo original) (Observação 1)</p> <p>2. <input type="checkbox"/> 技術主管的勞動合同影印本(已核對正本)(備註 1) Fotocópia do contrato de trabalho do director técnico (conferido pelo original) (Observação 1)</p> <p>3. <input type="checkbox"/> 技術主管的學歷證明書影印本(已核對正本)(備註 2 及 3) Fotocópia do certificado de habilitações académicas do director técnico (conferido pelo original) (Observação 2 e 3)</p> <p>4. <input type="checkbox"/> 技術主管所作的聲明書，以聲明其具行為能力、具備適當資格及未被宣告無償還能力 Declaração emitida pelo director técnico na qual declara possuir capacidade de exercício de direitos, idoneidade e não ter sido declarado insolvente</p> <p>5. <input type="checkbox"/> 技術主管修讀由勞工事務局開辦的物業管理專業技術人員培訓課程且成績及格的證明文件影印本(已核對正本)(備註 3) Fotocópia do documento comprovativo da conclusão com aproveitamento do director técnico no Curso de formação de técnicos profissionais para administração de propriedades, realizado pela Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, doravante designada por DSAL (conferido pelo original) (Observação 3)</p> <p>6. <input type="checkbox"/> 技術主管的刑事紀錄證明書(“分層建築物管理商業業務准照”用途)(備註 1 及 4) Certificado de registo criminal do director técnico (para obtenção da licença da actividade comercial de administração de condomínios) (Observações 1 e 4)</p> <p>7. <input type="checkbox"/> 其他 Outros: _____</p> <p>收件人員及日期: O trabalhador encarregue da recepção da documentação e data:</p>	<p>備註 Observações:</p> <p>1 公司的行政管理機關成員、董事或經理擔任技術主管職務，或自然人商業企業主本人擔任技術主管職務，可豁免提交第 1、2 及 6 點的文件；倘自然人商業企業主委任的經理擔任技術主管職務，則僅可豁免提交第 2 點的文件； Caso o administrador, director ou gerente da sociedade comercial seja o director técnico, ou o empresário comercial, pessoa singular, seja o director técnico, pode ser dispensada a apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1, 2 e 6; caso o gerente seja nomeado pelo empresário comercial, pessoa singular para desempenhar o cargo de director técnico, pode apenas ser dispensada a apresentação do documento referido na alínea 2;</p> <p>2 申請豁免技術主管“至少具高中學歷”的任職要件者，須於 2021 年 8 月 21 日前提出申請，且無須提交「技術主管的學歷證明書影印本」，但須提交「在 2015 年 8 月 22 日至 2021 年 8 月 21 日，已實際從事類似技術主管職業累計滿三年的證明文件」； Quem apresentar o pedido de dispensa do requisito para o exercício de funções de director técnico “possuir como habilitação mínima o ensino secundário complementar”, deve apresentar este pedido, até ao dia 21 de Agosto de 2021, sem necessidade da apresentação da “fotocópia do certificado de habilitações académicas do director técnico”, mas deve apresentar o “documento comprovativo de ter completado, cumulativamente, três anos de prática no exercício de profissão similar à de director técnico, entre 22 de Agosto de 2015 e 21 de Agosto de 2021”;</p> <p>3 倘申請人之技術主管已獲豁免“至少具高中學歷”的任職要件，則無須提交「技術主管的學歷證明書影印本」及「技術主管修讀由勞工事務局開辦的物業管理專業技術人員培訓課程且成績及格的證明文件影印本」； Caso o director técnico do requerente tenha sido isento do requisito de “possuir como habilitação mínima o ensino secundário complementar”, para o exercício das funções, está dispensado da apresentação da “fotocópia do certificado de habilitações académicas do director técnico” e da “fotocópia do documento comprovativo da conclusão com aproveitamento, do director técnico, no Curso de formação de técnicos profissionais para administração de propriedades, realizado pela Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais”;</p> <p>4 申請人在申請刑事紀錄證明書時選擇由身份證明局郵寄予本局，則須提交由該局發出之收據或相關文件影印本(須出示正本以供核對)予本局，而在收到該刑事紀錄證明書後方開展審核工作； Caso o requerente permita a remessa do certificado pela Direcção dos Serviços de Identificação (DSI) para este Instituto no requerimento do certificado de registo criminal, deve apresentar a fotocópia do recibo emitido pela DSI ou dos documentos referidos (devem ser conferidos com os respectivos originais), o trabalho de apreciação e verificação será apenas iniciado após a recepção do certificado de registo criminal;</p> <p>5 所有影印本必須出示正本以供核對。 Todos os documentos entregues sob a forma de fotocópias devem ser conferidos com os respectivos originais.</p>

申請人/合法代表簡簽：
Rubrica do requerente /
representante legal:

陳

Rubrica do requerente / representante legal - Cada página (incluindo o boletim de requerimento e mapa anexo) deve ser rubricada pelo requerente / pelo representante legal.

Firma/Nome – Preencher de acordo com a designação da firma constante na licença/licença provisória de actividade comercial de administração de condomínios.

附表 IV – 豁免技術主管任職要件
Mapa anexo IV – Dispensa de requisito para o exercício de funções de director técnico

Número da licença – Preencher de acordo com o número de licença/licença provisória de actividade comercial de administração de condomínios.

商業名稱/姓名： 陳大文 准照編號： AC-1000XXXX-X
Firma/nome: _____ N.º da licença: _____

注意: 在 2015 年 8 月 22 日至 2021 年 8 月 21 日期間，已實際從事類似技術主管職務累計滿 3 年，並修讀了由勞工事務局開辦的物業管理專業技術人員培訓課程且成績及格者，可於 2021 年 8 月 21 日前申請豁免“至少具高中學歷”的任職要件。

Observações: Aqueles que, entre 22 de Agosto de 2015 e 21 de Agosto de 2021, tenham completado, cumulativamente, três anos de prática no exercício de funções similares à de director técnico e tenham concluído, com aproveitamento, o Curso de formação de técnicos profissionais para administração de propriedades, realizado pela DSAL, podem apresentar o pedido de dispensa do requisito para o exercício de funções de “possuir como habilitação mínima o ensino secundário complementar”, até ao dia 21 de Agosto de 2021.

Para pedir a dispensa do requisito para o exercício de funções do director técnico, deve preencher os dados pessoais do director técnico, nomeadamente nome, sexo, n.º do documento de identificação e respectivo tipo, nacionalidade e data de nascimento. Simultaneamente deve ainda apresentar os documentos relativos a este pedido.

Nota: Nos termos do artigo 41.º da Lei n.º 12/2017 (Lei da actividade comercial de administração de condomínios), aqueles que, entre 22 de Agosto de 2015 e 21 de Agosto de 2021, tenham completado, cumulativamente, três anos de prática no exercício de funções similares à de director técnico e tenham concluído, com aproveitamento, o Curso de formação de técnicos profissionais para administração de propriedades, realizado pela DSAL, podem apresentar o pedido de dispensa do requisito para o exercício de funções de “possuir como habilitação mínima o ensino secundário complementar”, até ao dia 21 de Agosto de 2021.

姓名： 張大千 性別： 男 M / 女 F
Nome: _____ Sexo: _____
身份證明文件編號： 8877665 (5) 證件類別： 澳門居民身份證 其他：
N.º do documento de identificação: _____ Tipo: BIR de Macau Outro: _____
國籍： 中國 出生日期： 1977 12 1
Nationalidade: _____ Data de nascimento: _____ 年 Ano _____ 月 Mês _____ 日 Dia

收妥文件 DOCUMENTOS RECEBIDOS (房屋局專用 RESERVADO AO IH) :

- 技術主管的身份證明文件影印本(已核對正本)
Fotocópia do documento de identificação do director técnico (conferido pelo original)
- 在 2015 年 8 月 22 日至 2021 年 8 月 21 日，已實際從事類似技術主管職業累計滿三年的證明文件
Documento comprovativo de ter completado, cumulativamente, três anos de prática no exercício de profissão similar à de director técnico, entre 22 de Agosto de 2015 e 21 de Agosto de 2021
- 技術主管修讀由勞工事務局開辦的物業管理專業技術人員培訓課程且成績及格的證明文件影印本(已核對正本)
Fotocópia do documento comprovativo da conclusão com aproveitamento do director técnico no Curso de formação de técnicos profissionais para administração de propriedades, realizado pela Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, doravante designada por DSAL (conferido pelo original)
- 其他
Outros: _____

備註 Observações:

- 1 所有影印本必須出示正本以供核對。
Todos os documentos entregues sob a forma de fotocópias devem ser conferidos com os respectivos originais.

收件人員及日期：
O trabalhador encarregue da recepção da documentação e data:

申請人/合法代表簡簽：
Rubrica do requerente /
representante legal: _____

陳

Rubrica do requerente / representante legal - Cada página (incluindo o boletim de requerimento e mapa anexo) deve ser rubricada pelo requerente / pelo representante legal.

Firma/Nome – Preencher de acordo com a designação da firma constante na licença/ licença provisória de actividade comercial de administração de condomínios.

附表 V – 中止/取消中止/註銷准照
Mapa anexo V – Suspensão / levantamento da suspensão / cancelamento de licença

Número da licença – Preencher de acordo com o número de licença/ licença provisória de actividade comercial de administração de condomínios.

商業名稱/姓名： _____ 准照編號： _____
Firma/nome: _____ N.º da licença: _____

中止分層建築物管理商業業務准照 Suspensão da licença de actividade comercial de administração de condomínios

中止期間： _____ 個月， 由 _____ 至 _____
Duração da suspensão: _____ mês (meses), desde _____ até _____

備註 Observações:

1. 中止期間不得在其准照有效期內連續或間斷超過 12 個月；
O prazo de suspensão da licença não pode ser superior a doze meses, seguidos ou interpolados, dentro do prazo de validade da licença;
2. 中止准照的期限屆滿且未取消中止，准照會被註銷；
Após decorrido o prazo de suspensão da licença, sem que tenha sido levantada a suspensão, a licença é cancelada;
3. 中止准照之起止日期以房屋局通知內所指出的日期為準；
As datas de início e de termo para a suspensão de licença em concreto são aquelas que forem determinadas na notificação a efectuar pelo IH;
4. 中止准照後的 3 個月內，擔保仍然有效。倘在前述期間內沒有發現《分層建築物管理商業業務法》第 14 條第 2 款所指導致喪失全部已提供擔保的情況，則房屋局將解除有關擔保。倘中止期限屆滿前申請取消中止准照，則須重新提交擔保證明文件。
A caução é válida até três meses após a suspensão da licença. Quando não tenham sido detectadas, no prazo referido, situações de perda integral da caução prestada, indicadas no n.º 2 do artigo 14.º da Lei da actividade comercial de administração de condomínios, o IH procederá à libertação da respectiva caução. Caso requeira a suspensão da licença antes do termo do prazo de suspensão, deve apresentar novamente os documentos comprovativos de prestação de caução.

取消中止分層建築物管理商業業務准照 Levantamento da suspensão da licença de actividade comercial de administração de condomínios

預計取消中止准照起始日期：
Data de início prevista para o levantamento da suspensão da licença: _____/_____/_____

備註 Observações:

1. 取消中止准照之起始日期以房屋局通知內所指出的日期為準；
A data de início para o levantamento da suspensão de licença em concreto é aquela que for determinada na notificação a efectuar pelo IH;
2. 屬自然人商業企業主的申請人，須提交經公證認定簽名的「申請人所作的聲明書，以聲明其仍然符合第 12/2017 號法律第 4 條第 1 款規定的發給和續發准照的要件」；屬公司的申請人，須提交經公證認定簽名的「申請人所作的聲明書，以聲明其仍然符合第 12/2017 號法律第 4 條第 2 款規定的發給和續發准照的要件」；
Se o requerente for um empresário comercial, pessoa singular, deve apresentar a “declaração emitida pelo requerente na qual declara que continua a reunir os requisitos da concessão e renovação da licença, previstos no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2017”, devendo a assinatura desta declaração ser reconhecida notarialmente; se o requerente for uma sociedade comercial, deve apresentar “declaração emitida pelo requerente na qual declara que continua a reunir os requisitos da concessão e renovação da licença, previstos no n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2017”, com a assinatura reconhecida notarialmente;
3. 倘擔保已被解除，則須重新提交擔保證明文件。
Caso a caução tenha sido libertada, deve apresentar o documento comprovativo de prestação da nova caução.

註銷分層建築物管理商業業務准照 Cancelamento da licença de actividade comercial de administração de condomínios

預計註銷准照起始日期：
Data de início prevista para o cancelamento da licença: _____/_____/_____

備註 Observações:

1. 註銷准照之起始日期以房屋局通知內所指出的日期為準；
A data de início para o cancelamento da licença em concreto é aquela que for determinada na notificação a efectuar pelo IH;
2. 註銷准照後的 3 個月內，擔保仍然有效。倘在前述期間內沒有發現《分層建築物管理商業業務法》第 14 條第 2 款所指導致喪失全部已提供擔保的情況，則房屋局將解除有關擔保。
A caução é válida até três meses após o cancelamento da licença. Quando não tenham sido detectadas, no prazo referido, situações da perda integral da caução prestada indicadas no n.º 2 do artigo 14.º da Lei da actividade comercial de administração de condomínios, o IH procederá à libertação da respectiva caução.

Suspensão da licença – Titular da licença pode apresentar o pedido de suspensão da licença, devendo preencher a duração da suspensão e as correspondentes datas de início e de termo.
Nota:
– O prazo de suspensão da licença não pode ser superior a doze meses, seguidos ou interpolados, dentro do prazo de validade da licença;
– As datas de início e de termo para a suspensão de licença em concreto são aquelas que forem determinadas na notificação a efectuar pelo IH;
– A caução é válida até três meses após a suspensão da licença. Quando não tenham sido detectadas, no prazo referido, situações de perda integral da caução prestada, indicadas no n.º 2 do artigo 14.º da Lei da actividade comercial de administração de condomínios, o IH procederá à libertação da respectiva caução. Caso requeira a suspensão da licença antes do termo do prazo de suspensão, deve apresentar novamente os documentos comprovativos de prestação de caução.

Levantamento da suspensão de licença – Caso o titular de licença pretenda retomar o exercício da actividade ou tenham sido sanadas as irregularidades que conduziram à suspensão, ou tenha decorrido o período de sanção acessória de interdição do exercício da totalidade da actividade comercial de administração de condomínios ou da medida cautelar de suspensão preventiva da totalidade da actividade, o titular de licença pode requerer o levantamento da suspensão de licença. O titular de licença deve preencher a data do início prevista para levantamento de suspensão de licença, e apresentar a “declaração emitida pelo requerente na qual declara que continua a reunir os requisitos para a concessão e renovação da licença, previstos no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2017”.
Nota: Caso a caução tenha sido libertada, deve apresentar o documento comprovativo de prestação da nova caução.

Cancelamento da licença – O titular da licença pode apresentar o pedido de cancelamento da licença.
Nota: A caução é válida até três meses após o cancelamento da licença. Quando não tenham sido detectadas, no prazo referido, situações da perda integral da caução prestada indicadas no n.º 2 do artigo 14.º da Lei da actividade comercial de administração de condomínios, o IH procederá à libertação da respectiva caução.

申請人/合法代表簡簽： _____
Rubrica do requerente / representante legal: _____

Rubrica do requerente / representante legal - Cada página (incluindo o boletim de requerimento e mapa anexo) deve ser rubricada pelo requerente / pelo representante legal.

收妥文件 DOCUMENTOS RECEBIDOS (房屋局專用 RESERVADO AO IH) :

1. 申請人所作的聲明書，以聲明其仍然符合第 12/2017 號法律第 4 條第 1 款規定的發給和續發准照的要件
Declaração emitida pelo requerente na qual declara que ainda preenche os requisitos da concessão e renovação da licença, previstos no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2017
2. 申請人所作的聲明書，以聲明其仍然符合第 12/2017 號法律第 4 條第 2 款規定的發給和續發准照的要件
Declaração emitida pelo requerente na qual declara que ainda preenche os requisitos da concessão e renovação da licença, previstos no n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2017
3. 已提供擔保的證明文件
Documento comprovativo de ter sido prestada a caução exigida
4. 其他
Outros: _____

收件人員及日期：

O trabalhador encarregue da recepção da documentação e data:

Firma/Nome – Preencher de acordo com a designação da firma constante na licença/licença provisória de actividade comercial de administração de condomínios.

附表 VI – 其他事項通知
Mapa anexo VI – Comunicação sobre outros assuntos

Número da licença – Preencher de acordo com o número de licença/licença provisória de actividade comercial de administração de condomínios.

商業名稱/姓名： _____ 准照編號： _____
Firma/nome: _____ N.º da licença: _____

注意：

Observação:

1. **分層建築物管理企業主必須於 30 日內就下列事宜通知房屋局：**
O empresário de administração de condomínios é obrigado a comunicar ao IH, no prazo de 30 dias:
 - (1) **所涉及的破產或無償還能力訴訟程序，自知悉之日起計；**
Os processos de falência ou insolvência de que seja objecto, a contar da data do conhecimento;
 - (2) **終止其業務，自終止之日起計；**
A cessação da sua actividade, a contar da data da cessação;
 - (3) **發給和續發分層建築物管理商業業務准照的要件變更，自發生變更之日起計；**
A alteração dos requisitos para a concessão ou renovação da licença de actividade comercial de administração de condomínios, a contar da data da sua ocorrência;
 - (4) **為發出准照的目的的技術主管的任職要件變更，自知悉之日起計；**
A alteração dos requisitos para o exercício de funções do director técnico, para efeitos da concessão da licença, a contar da data do conhecimento;
2. **就涉及分層建築物管理企業主不遵守第 12/2017 號法律《分層建築物管理商業業務法》或第 1/2018 號行政法規《分層建築物管理商業業務法施行細則》以及從業務要件之訴訟程序，須自使訴訟程序終結的判決或裁判轉為確定之日起 30 日內，將該判決或裁判的副本送交房屋局。**
O empresário de administração de condomínios é obrigado, perante o IH, a enviar cópia das sentenças ou das decisões que ponham termo a processos, em que tenha sido parte, relacionados com o incumprimento da Lei n.º 12/2017 (Lei da actividade comercial de administração de condomínios) ou do Regulamento Administrativo n.º 1/2018 (Regulamentação da Lei da actividade comercial de administração de condomínios) e com os requisitos para o exercício da actividade, no prazo de 30 dias, a contar da data do respectivo trânsito em julgado.

Assuntos concretos a comunicar - Indicar, concretamente, o(s) assunto(s) que necessite comunicar, apresentando o(s) documento(s) respectivo(s).

具體通知事宜：
Assuntos concretos a comunicar:

收妥文件 DOCUMENTOS RECEBIDOS (房屋局專用 RESERVADO AO IH) :

1. 判決或裁判影印本(已核對正本)
Cópia da sentença ou da decisão (conferida pelo original)
 2. 其他
Outros: _____
- 收件人員及日期：
O trabalhador encarregue da recepção da documentação e data:

申請人/合法代表簡簽：
Rubrica do requerente /
representante legal: _____

Rubrica do requerente / representante legal - Cada página (incluindo o boletim de requerimento e mapa anexo) deve ser rubricada pelo requerente / pelo representante legal.